

8. Anhang

8.1 Hinweise zur Transkription

#	Abgebrochener Satz
(.)	Kurze Sprechpause, ca. eine Sekunde
(.)	Sprechpause, ca. zwei bis drei Sekunden
(...)	Lange Sprechpause, länger als drei Sekunden
[...]	Auslassung
(1 Wort)	Ein in der Aufnahme nicht verständliches Wort
<u>Abc</u>	In der Aufnahme nicht eindeutig hörbar
>abc<	Wörtliche Übernahme des Gesagten in Gesprächsprotokollen
<i>Abc</i>	Stimmlich besonders betont
A Abc... B Xyz A ...def	Unterbrechung der sprechenden Person A , bzw. paralleles Sprechen von A und B
<p>Die Quellenangabe »FN« verweist auf meine Feldnotizen und bezieht sich entweder auf konkrete Situationen oder auf Gespräche, die nicht aufgezeichnet wurden (z.B. in »FN Hüseseyin«), oder auf allgemeine Beobachtungen, die ich im Feldtagebuch festgehalten habe (in »FN«).</p> <p>Einfache Anführungszeichen in der Wiedergabe von Feldnotizen weisen darauf hin, dass ich Auszüge wörtlich festgehalten habe (z.B. Es sei ein »scheußlicher« Raum« (FN)). Kursivdruck kennzeichnet die besondere Hervorhebung und Akzentuierung von Worten durch die Sprechenden.</p> <p>In Situationen, in denen ich mit mehreren Gesprächspartnern gesprochen habe, oder in denen ein Dialog statt einzelner Zitate dargestellt ist, sind die Gesprächspartien durch fettgedruckte Buchstaben den Sprechenden zugeordnet, bspw. B für Betül. R bezeichnet mich selbst. Wenn ein Gespräch mit mehreren Gesprächspartner_innen stattfand, sind die Sprechenden auch dann gekennzeichnet, wenn im gewählten Ausschnitt nur eine Person spricht.</p>	

8.2 Verzeichnis der Gesprächspartner_innen

Genannt werden nur diejenigen Ansprechpartner_innen, die als solche in der Öffentlichkeit stehen. Unternehmen habe ich die Namen ihrer Besitzer_innen nicht zugeordnet, sie aber dokumentiert, vgl. auch 9.3.

8.2.1 Unternehmerverbände

AKI – *Arabisches Kulturinstitut*: kein Unternehmerverband im engeren Sinne, aber die einzige Organisation, die arabische Unternehmer_innen repräsentiert, Hr. El-Jomaa & Hr. Dr. Mahmood.

BWK – *Bildungswerk in Kreuzberg*: Bildungsorganisation, die sich auf die Ausbildung junger Menschen mit Migrationshintergrund spezialisiert, Hr. Sorgec.

Globe Gesellschaft für internationale Kooperation e.V.: Verband von Akademiker_innen, der sich projektartig engagiert und sich inhaltlich der Bildung und Entwicklungszusammenarbeit widmet, Hr. Würtz.

Guwbi – *Gesellschaft für urbane Wirtschaft, Beschäftigung und Integration*: Beratungseinrichtung, die sich auf die Selbstständigkeit und damit verbundene Trainings für Menschen mit Migrationshintergrund spezialisiert, Hr. Ersöz.

Migration Business: Zeitschrift, die sich mit ethnisierte Ökonomie befasst, Hr. Cruz & Hr. Mohtachem.

Müsiad, heute NE-TU – *Netzwerk Europäisch-Türkischer Unternehmen*: ein kontrovers zu diskutierender, global operierender Unternehmerverband mit Hauptsitz in der Türkei, Hr. Costan.

TDIHK – *Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer*: Institution, die die Handelsbeziehungen zwischen Deutschland und der Türkei zu verbessern versucht, Hr. Bakir & Hr. Sörensen.

TDU – *Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung Berlin-Brandenburg*: klassischer Unternehmerverband, der türkische Geschäftsleute in Diskussionen repräsentiert, Hr. Kaplan.

TUH – *Türkische Unternehmer und Handwerker*: repräsentiert die Interessen türkischer Handwerker in Diskussionen, Hr. Yilmaz.

VMW – *Verband der Migrantenwirtschaft, Ethnische [sic!] Unternehmer, Ausländische [sic!] Arbeitgeber*: Verband, der sich nicht nur auf Unternehmer_innen, sondern auch auf aus-

ländische Unternehmen konzentriert, die Menschen in Deutschland beschäftigen, Hr. Cruz.

8.2.2 Politische Institutionen und Sozialpartner

- Der Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration, Hr. Germershausen
- Berliner Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung, heute Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe, Fr. »Heinemann« (die darum bat anonym zu bleiben)
- Bezirksamt Neukölln, Abteilung Wirtschaftsförderung, Hr. Mücke
- Bürgerstiftung Neukölln, Fr. Dr. Kolland
- Frankfurter Allgemeine Zeitung, Hr. Krohn
- Industrie- und Handelskammer Berlin, Hr. Brieger

8.2.3 Unternehmen

Geschäfte in Berlin

- Belma Boutique
- Büşra Boutique
- Esmam Collection/Esmam Eşarp
- Foulard al-amira
- Herrenmode Berlin
- Hoor al-ayn
- Marktverwaltung Perske
- Meryemce Eşarp
- Oriental Style
- Restposten aus London
- Rida Boutique
- Tabarak 1 & Tabarak 2

Herstellerfirma in der Türkei

- Armine

